

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

11 OKTOBER 1977

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 10 juli 1973 betreffende de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap ten einde de bevoegdheid van voormelde raad op het gebied van de internationale culturele samenwerking nader te bepalen.

(Ingediend door de heer Dupont.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel heeft tot doel een leemte in de wet van 10 juli 1973 aan te vullen.

De Raad van de Duitse Cultuurgemeenschap dient een met redenen omkleed advies te verstrekken over alle voorontwerpen van wet, alsmede van organieke en reglementaire besluiten die culturele aangelegenheden betreffen welke onder de adviserende bevoegdheid van de Raad ressorteren en op het Duitse taalgebied toepasselijk zijn. Dat advies is niet verplicht voor de verdragen of overeenkomsten die op het Duitstalige gewest toepasselijk zijn.

Gelet op een zekere taal- of cultuurverwantschap heeft de Duitse cultuurgemeenschap echter onbetwistbaar belang bij het afsluiten van talrijke culturele verdragen of overeenkomsten. Het Belgisch-Duits cultureel verdrag is daarvan een sprekend voorbeeld.

Die gemeenschap dient dan ook in staat te worden gesteld om bij monde van haar Raad controle uit te oefenen op elk verdrag of overeenkomst waardoor zij gebonden wordt.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

11 OCTOBRE 1977

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 10 juillet 1973 relative au Conseil de la communauté culturelle allemande en vue de préciser la compétence dudit Conseil en matière de coopération culturelle internationale.

(Déposée par M. Dupont.)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Cette proposition de loi a pour but de combler une lacune de la loi du 10 juillet 1973.

L'avis motivé du Conseil de la communauté culturelle allemande est requis pour tous les avant-projets de loi et d'arrêtés organiques et réglementaires qui portent sur les matières culturelles relevant de la compétence consultative du Conseil et s'appliquent à la région de langue allemande. Cet avis n'est pas obligatoire pour les traités ou accords s'appliquant à la région de langue allemande.

Or, la communauté de langue allemande est incontestablement intéressée à la conclusion de nombreux traités ou accords culturels en raison d'une certaine identité de langue ou de culture. L'accord culturel belgo-allemand en est un exemple frappant.

Dès lors, il convient de permettre à cette communauté, par la voix de son Conseil, d'exercer un contrôle sur tout traité ou accord qui l'engage.

F. DUPONT.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

In artikel 29 van de wet van 10 juli 1973 betreffende de Raad van de Duitse cultuurgemeenschap wordt het eerste lid aangevuld met een 3°, luidend als volgt :

« 3° de verdragen of overeenkomsten betreffende de culturele samenwerking die toepasselijk zijn op het Duitse taalgebied ».

5 juli 1977.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Dans l'article 29 de la loi du 10 juillet 1973 relative au Conseil de la communauté culturelle allemande, le premier alinéa est complété par un 3° libellé comme suit :

« 3° les traités ou accords relatifs à la coopération culturelle qui s'appliquent à la région de langue allemande ».

5 juillet 1977.

F. DUPONT,
Y. YLIEFF.